Katazka

"Picos de Europa"

Alpino TABIRA
Mendizale Taldea
Goienkalea, 8 - Tel.: 94 681 34 32
Artekalea, 17 - Tel.: 94 620 31 53
48200 DURANGO

Nº 124 2 - 2000

HITZ
LIBURU DENDA

ARTEKALE, 14 • Tel.: 94 681 07 76 • DURANGO

MAKALLAU ETXEA
ESPECIALIDAD EN REMOJO Y DESMIGADO

C/ Barria, 23 • Tel.: 94 681 52 28 • **DURANGO**

AYUNTAMIENTO DE DURANGO

Briko-Etxe
BRICOLAGE

ATEAK • OHOLTZAK
LEIHOAK
HORMA-ARMAIRUAK
SUKALDEAK • etab.

Bº Ibarra - Políg. Cóndor
Telf.-Fax: 94 630 90 41
AMOREBIETA

Antso Estegiz, 3
Telf.-Fax: 94 681 72 29
DURANGO

Sol ARGAZKILARIAK

DURANGO'N
REPORTAJES Y VIDEO DE:
Bodas, Industriales y
Material Fotográfico, etc.

CONSULTAS Y RESERVAS en:
Zumalacárregui, 14 • Tel.: 94 681 00 41 • **DURANGO**

FLORISTERIA - LORATEGIA
Bekoa

DIPLOMADO EN ARTE FLORAL
San Ignacio Auzonea, 1 - B
Tel.: 94 681 24 01 • **DURANGO**

gure
giroa

ALPINO TABERNA

Eibarbus

• VIAJES NACIONALES E INTERNACIONALES
• TRASLADOS DE EMPRESAS Y COLEGIOS
• EXCURSIONES, ETC

Isasi, 20 - bajo • Tel.: 943 70 16 20 - 943 11 17 33
Apdo. 361 • **20600 EIBAR (Guipúzcoa)**
ERMUA • Tel.: 943 17 53 38

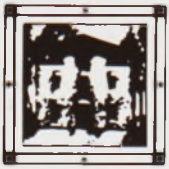
Electrónica URBASA

VENTA Y REPARACION - TV - SONIDO - VIDEO - RADIO-COMUNICACION - ANTENAS COLECTIVAS, VIA SATELITE - ALARMAS

Askatasun Etorbidea, 13
✆ 94 681 33 03
48200 DURANGO / Bizkaia

Televés
Instalador Oficial

Panasonic



Etxebarri

Ambiente acogedor para 200 personas

E R R E T E G I
A S A D O R

Plaza San Juan, 1 • Tel.: 94 658 30 42
48291 Axpe-Marzana • **ATXONDO (Bizkaia)**

EDITORIALA · EDITORIAL

Udarako asmoa

Zein tontor eskalatu behar dugu? Zein ibilbidetatik? Zergatik? Noiz eta zelan?

Mendizale batek bere buruari egiten dizkion galderak dira. Lehenengo, neguan, etorkizunean igoko dituen tontorrekin amets egiten duenean eta datorren urtaroko programa prestatzen duenean; eta gero bertara heltzen denean. Bere proiektuak goi mendiko baldintzetara eta eguraldiaren arabera egokitu behar duenean.

Udazkenaz gero, ibilbidea hasi du, ibilbide horrekin amets egiten duelako. Tontor eta ertz izenak barruan darabilzkigu, arrazoia zen den zehatz mehatz jakin barik, eta guri deika dabiltzala dirudi. Izena bera da, ala mendiaren irudia? Guk, edozerk motibatzen gaituela esango genuke. Izan ere, udan non aukeratu izango dugulako, bai dituzten izenengatik edota denon artean aukeratu ditugun mendien edertasunagatik.

Planes de verano

Se acerca el verano, y con él las esperadas vacaciones que podremos disfrutar la mayoría de nosotros.

Es época de viaje y de preparativos para el mismo. Aunque en realidad estamos preparando el viaje desde hace mucho tiempo. No es fácil elegir. Hay muchos lugares interesantes y pocos días de vacaciones.

Desde el invierno, cantidad de nombres se pasean por nuestras cabezas y todos hacen que mantengamos una ilusión por acudir allí. Factores como la dificultad, la climatología, el dinero que nos puede suponer, las personas con quien vallamos, etc., todo esto nos va a condicionar por decantarnos por uno u otro destino. Por fin llega el momento de la dificil decisión y ahora todos los preparativos se van a centrar en el lugar elegido. Intentar conseguir el máximo de información nos será de gran ayuda. Seguro que hay gente que está dispuesta a echarnos una mano. Nosotros desde el Club te proponemos un buen plan con nuestras salidas. Y ahora solo queda desearte que pases unas buenas vacaciones y en setiembre pases a cortárnoslas.

SERRA DE BERNIA

1997an Estatuko Mendizale Helduen XXIV. Ibilaldia zela eta, ***Puig Campana*** igoteko ibilbidea deskribatu nuen artikulu batean. Garai hartan ezer gutxi topa zitekeen Benidorm aldeko mendiez, ez gidarik, ezta adierazgailurik ere, eta batek baino gehiagok eskertu egin zidan informazio hori. Joan den urtean eskuratutako gidatxo baten laguntzarekin ***Serra Geladar***i buruz idatzi nizuen (dirudienez, urterik urte hainbeste euskaldunek turismo bulegoetan mendirako mapak edo eskatzeak izan du eragina inguruko udalek honelako mendi-gidak argitaratzeko erabakian). Oraingo honetan, berriz, Altea ondoko ***Serra de Bèrnia*** mendimultzo erakargarriaz arituko natzaizue. Abiapuntu garrantzitsuenak herri bitan kokatzen dira bereziki: ***Altea La Vella***n (PR - V 7) edota ***Callosa d'en Sarrià***n (PR - V 48). Nik neuk, lehena aukeratu dizuet eta ibilbide ezberdinak zuenganatuko ditut. Dena dela, irudiko mapa moduko bat nahi izanez gero, Alteako ***Servei Municipal de Turisme***koei eskatzea duzue, edozein laguntza emateko beti gertu egoten baitira.

Serra de Bèrnia Alteako herrigunetik ateratako argazkian.

1. Hurbiltze luzea.
Altea La Vella (90 m.). Errepide nagusitik hasiko gara hilerrirantz joanez eta kale estu artetik pasatu ondoren, azpiko transformadore parean topatuko ditugu PR delakoaren marra zuri-horiak. Bada, berauei jarraitzea baino ez duzue, ez dago galtzerik eta. Ezkerreko errepidetik ***Font de Garroferet*** zutabera heldutakoan, aurrera egingo dugu errepidez eta gerotxoago bideska batez. ***Alhama Sprig*** urbanizazioa zeharkatuta, ur-depositu ondotik beste bide batek ***Font del Runar*** osteko ***Fort de Bèrnia***ra (850 m.) eramango gaitu. Denbora: ordu 2.

2. Hurbiltze laburra.
Behetik hastea gustuko ez baduzue, ***Callosa***rako CV-755 errepidean, 19. kilometrotik 25 bat metrora eskumako asfalto-bidetik gora jo behar da katez itxita dagoen ezkerreko pista bateraino (600 m.). Kotxea inguruetan aparkatuta, aldats handiko pista honi eutsiko diogu. Harkaitzaren parean eskumatarantz egin eta PR zutabeko marra zuri-horiekin bat (5') goiko lepoko ***Fort de Bèrnia*** ezagutuko dugu (22'), hara-hona asko egiten dituen bideska bati esker.

Felipe II.ak mairuen aurkako borrokan erabilitako gotorleku honetatik ibilbide ugari egin litezke, baina nik neuk bi proposatuko dizkizuet:

*1. **Mendizerra inguratzea.*** Ezkerreko lepora joango gara (25'), eta atzeko aldetik jaitsiko. Hurrengora heltzean (37'), ezkerreko ***Penyal de l'Ovenga*** (782 m.) harkaitzerako joan-etorria egin daiteke (48') eta ***Les Cases de Bèrnia***rantz jarraitu (631 m.)(1 05'). Bertatik bidezidorrak gorantz joko du berriro ere zeharkatu beharreko ***El Forat*** zulo ezaguneraino (890 m.)(1 55'). Aurrerantzean, hegoaldeko harkaizpetik behera luzatuko da gotorlekua topatu arte (2 30').

*2. **Tontorrera igotea.*** Gailurreria hau sokarik gabe egin arren, tarteka eskuak erabili behar dira eta alde bietara pareta zuzenak dituzue; beraz, ez nioke edozein mendigoizaleri gomendatuko. Gotorlekuaren gain-gainetik (30') bideska batez harritzara hurbilduko gara lehenengo (35') eta haizpera gero (45'). Ezkerreko aldetik, eta marra marroiak lagun, gaineko ertza irabaziko dugu (49') eta tximinia moduko bat igarota, tontorra (1 00'): ***Bèrnia*** (1129 m.) <Geodesikoa, buzoia eta PR - 48 zutabea>. Itzulbidea leku beretik egingo dugu, baina ***Les Cases de Bèrnia***ra ere jaits liteke artez. ***Fort de Bèrnia***n jadanik (1 25'), abiapuntuetara bueltatuko gara, hots, 1. aukeran pistatik behera kotxera (1 45') edo 2.ean Alteara PR - V7 delakotik (3 00').

Deskribatutako aukeretatik kanpo badira beste batzuk ere, baina horiek guztiak zuen esku uzten ditut.

Alberto Errazti

MONTAÑAS de BERTIZ

El atardecer del último viernes de mayo, lluvia intermitente y fuerte viento, no era precisamente lo que más animase para salir de Ezkurdi al día siguiente a las 7,30 de la mañana. Este recorrido inolvidable lo había hecho con Jose unos días antes con tiempo excepcional, lo cual nos animaba a realizarlo incluso con niebla.

El amanecer del sábado premió nuestra osadía. Según nos acercamos a la muga de Navarra vemos como las cumbres de Peña de Aia y Larrun están totalmente despejadas. Nubes altas y parece que no hay riesgo de lluvia. Una vez ya en Etxalar, pantalón corto, mochilas preparadas y la foto de cuadrilla entre las estelas que adornan la parte zaguera de la iglesia. Un poco más adelante un bello crucero nos indica que entre esos dos caseríos sale la senda que nos llevará hasta cima del Azkua.

La salida en frío y con un fuerte desnivel hace que de vez en cuando paremos a contemplar las cumbres circundantes y el pueblo cada vez más lejano. En un momento en el que la pista se adentra hacia la mitad del monte, Olea propone con buen criterio llegar a una chabola en nuestro frente y de allí acercarnos a la cima por su loma derecha. Fernan tira del grupo, para eso es el más joven y ataca a Josetxu que viene un poco más rezagado pero a buen ritmo. Hora y media para salvar estos mas de 700 metros de desnivel que han hecho que Anitua, que ahora le ha dado por las travesías, llene su rostro de gozo bañado en sudor. Un breve descanso para contemplar las cumbres que nos rodean y Angel da la señal de partida.

Descendemos unos 50 metros bastante vertical y vamos cresteando por zona herbórea salpicada de rocas. Una crestería ondulante con dos o tres pequeñas subidas y entre ellas junto a una lisa roca que nos servirá de mesa, Javi abre tres botellas de Tondonia para amenizar el hamaiketako. Risas y comentarios sobre lo agradable y bonito que es el recorrido sobre todo una vez liquidado el desnivel del Azkua. Atún, anchoillas y chocolate nos dan la perfecta coartada para estar quietos un rato. La temperatura es ideal, no hay ya riesgo de lluvia, y tenemos todo el día por delante.

El camino continúa entre unos puestos de caza y sabiendo lo respetuosos con la naturaleza que son los que por aquí disparan, nos sorprende la cantidad de cartuchos vacíos que inundan la zona, habrá sido un olvido pensamos. Tras pasar la borda de los cazadores nos topamos con una pendiente y ojo aquí pues en caso de niebla nos podemos equivocar. Un paso cruza la alambrada ya en lo alto, girando noventa grados a la izquierda adentrándose por el pinar que nos llevará hasta la pista que tras mas de diez km. sube desde el parque de Bertiz hasta el punto más alto del señorío: Aizkolegi 841 m. Allí nos esperan Roberto y Nico que han ascendido por otro lugar y esta vez con un fondo feo pero típico nos sacamos la foto de cumbre con el caserón construido en su cima. Noventa minutos desde el Azkua, tres horas de tranquila caminata en total.

Aizkolegi, máxima altitud del señorío de Bertiz, nos permitirá ahora mismo varias opciones. Seguir la pista durante 10 km. y situarnos en el parque de Bertiz. Opción más montañera es la que optamos nosotros y así te la aconsejamos. Tomar la pista antes citada y fijarnos a nuestra izquierda y al de unos 200 o 300 mts. tomar la segunda pista bien marcada y sin ninguna pega nos llevará hasta el km. 8 de una estrecha carretera con dirección puerto de Otsondo. Al frente, una montaña flanqueada por una cruz nos indica que es el Legate. Se la puede bordear o ascender pudiendo luego descender a Irurita o a Elizondo. Nuestra decisión, por mayoría absoluta y aprovechando que el tiempo acompañaba, fue dirigirnos a Elizondo en donde si no tienes algún amigo esperándote con el coche te queda la oportunidad de tomar el bus de línea que te dejará en la Venta de Etxalar, a cuatro km. del punto de partida.

Tras la comida en el Galarza y aprovechando que el edificio tiene un frontón adosado, Juanan sacó las pelotas y las apuestas y las risas jugando a mano dieron fin a una bonita excursión por el Valle de Baztán que te la recomendamos.

Iñaki Oleaga

Pista que asciende desde Bertiz al Aizkolegi.

EL SALAR DE UYUNI

Situado en plenos Andes bolivianos a 3800 metros de altitud, el Salar de Uyuni es un inmenso desierto de sal pura de más de 12.000 km^2 rodeado de volcanes, algunos de ellos aun en actividad. El espesor de la sal varia entre los 10 centímetros a los 100 metros en algunos puntos. En época de lluvias gran parte del salar queda inundado por una capa de unos 25 cm. de agua que al evaporarse deja de nuevo al descubierto una superficie completamente lisa de resplandecientes cristales de sal.

La primera vez que llegas al Salar tienes una sensación como de estar en otro planeta. Es difícil imaginarse una superficie el doble de grande que el País Vasco totalmente lisa y blanca con el cielo azul y casi a 4.000 metros de altura. Puede parecerse a la Antártida pero en vez de hielo y nieve es sal todo lo que cubre el suelo. Bueno, no todo, ya que el Salar está salpicado de pequeñas islas de tierra que emergen unos pocos metros del suelo y que están llenas de vida. En ellas habitan principalmente una especie de conejos bastante grandes junto con otros pequeños roedores. La vegetación es simple pero destacan unos gigantescos cactus y una especie de musgo muy resistente. La más famosa es la Isla del Pescado por la que pasan la mayoría de los "tours" de turistas. En ella incluso hay un bar y una pequeña tienda.

Dando un paseo por la inmensidad del salar.

Otro lugar interesante y digno de visitar es el "Hotel de sal". Es un hotel que está íntegramente construido con bloques de sal. El suelo, las paredes, el techo, incluso los muebles y las camas son de sal. Poca gente pasa en él la noche debido al alto precio, pero durante el día está lleno de turistas que no quieren perderse el curioso edificio en medio del Salar. Y claro, si hay turistas hay puestos de venta. Desde postales, minerales, camisetas hasta mantas de lana de llama se pueden encontrar en este lugar. Otro aspecto a destacar es la diferencia de temperatura entre el día y la noche. Durante el día los rayos de sol libres de cualquier nube, calientan el aire por encima de 20ºC. Sin embargo en el momento que se pone el sol, la temperatura desciende por debajo de los 0ºC.

El Hotel de Sal.

Por el día es fácil ver unos curiosos espejismos en los que parece que las montañas lejanas están flotando en el aire y se ven lagos que en realidad no existen, etc. El atardecer es otro momento que merece la pena observarlo. El sol se oculta por la línea recta del horizonte dejando un espectáculo de colores y brillos alucinante. Por la noche es el paraíso de los aficionados a observar las estrellas. El infinito horizonte, la ausencia total de nubes y la nula contaminación luminosa hacen de este lugar uno de los mejores del mundo para observar el cielo. En fin, que el Salar de Uyuni es un lugar único en el mundo y que realmente merece la pena visitarlo si se tiene la suerte de viajar a Bolivia. Para conocerlo lo mejor es apuntarse en una agencia en La Paz o en el mismo pueblo de Uyuni y ellos organizan el tour en vehículos todo terreno.

No es recomendable adentrarte por tu cuenta en el Salar, ya que las distancias son enormes y es muy fácil perderse en la inmensidad del desierto. Nosotros viajamos en agosto de 1999 y contratamos en Uyuni un recorrido de 4 días por el Salar y alrededores con alojamiento y comida incluida que nos costó 80 $.

Si alguien está interesado en recibir más información, puede ponerse en contacto conmigo en el Club o escribirme a: *alberto10@euskalnet.net*

Cactus en la Isla del Pescado.

VIGNEMALE

Gure prestakuntza nabaritzen hasia zen.

Alpinok antolatutako irteera Vignemaleko 3298 metroetako Pique Longue zuen helburu, baina eguraldiak ez zuen lagundu Vignemaleko tontor nagusira heltzeko.

Barikuan motxila prestatzen hasi nintzen: Pioletak, kranpoiak, frontala, etab.. dena sartu nuenean nire motxilatxoa ikaragarri astuna bihurtu zen. Momentu hartan pentsatu nuen nik bakarrik izango nuela horren motxila astuna, baina ez zen horrela izan.

Goizeko hiruretan irten behar genuen Durangotik eta zazpi t´erdietan heldu ginen Pont d´Espagnera. Busetik motxilak atera eta Igor, Urtzi, Iker eta laurok "igluak" eramatea erabaki genuen, beraz pisu gehiago. Orduan beste partehartzaileak guri begira geratu ziran.

Handik Oulettes-eko aterperaino hiru orduko martxa gelditzen zitzaizkigun. Iker eta biok atzean gelditzen hasi ginen eta besteak baino hogei minutu geroago heldu ginen aterpera. Eta bapatean elur jausi txiki bat ikusi genuen. Orduan pentsatu genuen ezinezkoa izango zela Pique Longue igotea. Ekaitza eta haizeak gogor jotzen zuten eta hurrengo egunean ere ezingo zen igo elur pilo bat egoteagatik.

Dendak ipintzeko lekua aurkitu eta elurrean zuloa egin ondoren, han ipini genituen haizeetatik babesteko. Bertan ikurriña eta euskal presoen aldeko bandera jarri genituen eta aterpera sartu ginen zer edo zer jan eta hitz egitera. Eta bat batean aterpekoa ohiuka irten zen: Bandera fuera, fuera !!. Harrituta gelditu ginen aterpe barruan geunden guztiok. Baina zergaitik ? galdetu genion. Baina berak jarraitzen zuen ohiukatzen. Azkenean dendetan jarri eta barre batzuk bota genituen.

Gero denbora aprobetxatzeko Igor eta biok izotz eta elur eskalada probatzera joan ginen, ordu pare baten berriz aterpean geunden argazki batzuk atera ondoren.

Zortziak heldu ziren eta iluntzean hasi zen. Aterpean 350 pzta.ko coca cola edan eta dendetara abiatu ginen. Lagun batek patxaran botila bat hustu zuen eta ez dakit zenbat ordu abestu ondoren bero bero egin zuen lo eta segituan gu seko gelditu ginen.

Domekan, altxatu eta eguna garbi agertu zen. Dendak batu eta aterpera joan ginen. Han jendea Petit Vignemalera abiatzeko prestatzen hasi zen. Berehala motxila txikiak hartu eta gorantz hasi ginen. Igor eta Urtzi gogor hasi ziren igotzen. Iker eta biok, ordea, lasai izotz eta elur artean argazkiak ateratzen. Lepo batera heldu ginenean, hantxe zegoen patxaran botila hustu zuena eta Iker lepoan gelditu zenez, ni bestearekin elkartu nintzen eta Petit igo genuen. Tontorrean argazkiak atera eta berantza hasi ginen baina bestea txarto sentitzen hasi zen eta korrika jaitsi behar izan nuen laguntza bila. Lepora jaitsi eta hantxe zegoen Urtzi laguintzeko prest. Bion artean bestearen motxila hartu eta Oulettes era abiatu ginen, handik motxila astunak hartu eta berantza jarraitu ginen Pont d´Espagne raino.

Autobusak hiruretan irten behar zuen baina gu lauretan heldu ginen eta hantxe zegoen jende guztia gu itxaroten eta ea zer gertatu zitzaigun galdetzen.

Hurrengoan gehiago prestatzen bagara eta eguraldiak laguntzen badu, Vignemaleko Pique Longue gailurra zapaltzea lortuko dugu. Hau bai, motxila astuna etxean utzita eta bakarrik guztiz beharrezkoak diren gauzekin. Gure lagunak ere, hurrengorako patxaran botila etxean utziko duela uste dut.

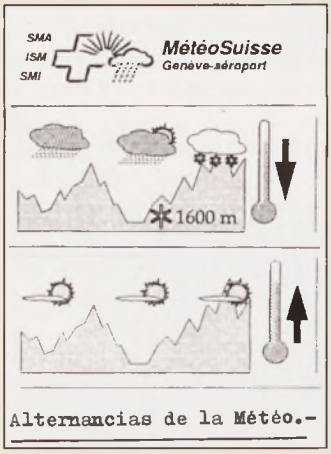
HANKA SARTZEN ERE, GAUZA PILO BAT IKASTEN DA !!

Aritz

Atzean Vignemaleko ipar horma.

CHAMONIX - ZERMATT

La quinda de los Alpes



Alternancias de la Météo.-

Por tercer año consecutivo hemos cubierto la distancia que separa la localidad francesa de Chamonix con la suiza de Zermatt a través de los Alpes.

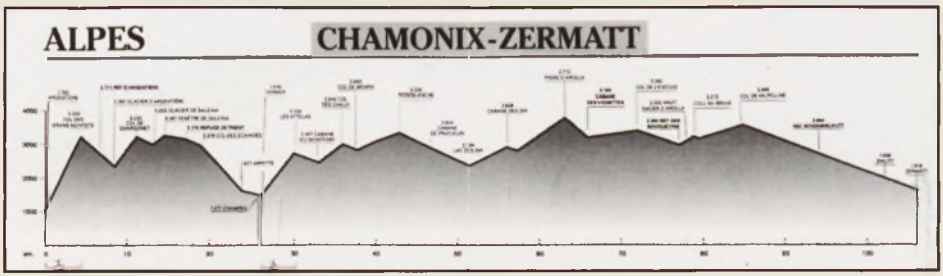
21 esquiadores participaron en esta larga marcha. Las dos primeras jornadas, se puede decir que atravesamos el infierno blanco de los Alpes, nevando y con visibilidad nula, con temperaturas de -8ºC y viento en las cotas altas de 80 km./hora según la metèo.

En la tercera etapa también vimos las barbas del diablo en el descenso de la cima de Roseblanche con -5ºC y pasos muy delicados en la arista que conduce al glaciar. Y por si fuera poco, en el descenso al lago de Dix, se lesionó uno de los participantes al tropezarse con un serac. Cabe destacar la eficiencia del grupo de rescate, que trasladó al accidentado en helicóptero primeramente hasta el hospital de Sión (Suiza). Posteriormente fue trasladado a Ginebra y desde allí a Madrid para continuar viaje hasta Vitoria. Todo ello en quince horas incluida la estancia en el hospital. Por lo tanto, un sobresaliente para los servicios y atenciones de ***Mondial Assistance***.

Las dos etapas restantes se realizaron en unas condiciones meteorológicas excepcionales y sin más percances, con abundante nieve y de una calidad extraordinaria en alguno de los descensos.

En total se coronaron cuatro cimas a lo largo del recorrido que son:

-Pico de Orny 3234 m.
-Roseblanche 3336 m.
-Pico de Arolla 3772 m.
-Tete Blanche 3724 m.



Tras concluir la alta ruta - Zermatt-

ANECDOTAS

En la primera Chamonix - Zermatt en el año 1903, transportaron un aparato de fotos que pesaba 19 kilos. Nosotros en esta ocasión aparte de nuestras usuales minicámaras hemos de agradecer a Xabier Agirre que transportó una cámara de vídeo. Por lo tanto disponemos de la alta ruta a través de los Alpes filmada en vídeo para poder ofrecerla de una manera mucho más real.

Es de destacar también la travesía realizada por Lourdes Lorente, que con sus tablas de big foot recorrió toda la alta ruta. Mientras no tengamos más noticias, Lourdes será la primera en realizar este itinerario montada en esta modalidad de esquíes tan especial. Y decir que se lanzaba en los descensos por pendientes tan pronunciadas que no nos aventurábamos el resto de los esquiadores, por lo tanto zorionak a Lourdes.

Tras regresar a Chamonix realizamos otras dos actividades de gran interés: la ascensión al Mont Blanc de Tacul de 4284 metros y el descenso en esquies del Valle Blanco y la Mer de Glace. Dicho descenso es espectacular, rodeado de seracs, cimas y glaciares que sorprenden por su belleza.

PARTICIPANTES:

- Iñaki Aiarza
- Xabier Agirre
- Joserra Basaguren
- David Berecibar
- Manuel Conde
- Jon Eizagirre
- Fermín Etxegoien
- Javier Fernández
- Luis Garcia
- Leire Garcia
- Montxo Imaz
- Mikel Irure
- Mikel López
- Lourdes Lorente
- Ane Miralles
- Juan A. Priego
- Fernando Rubio
- José R. Saenz
- José L. Uriarte
- Iker Uzkudun

En nombre del Alpino Tabira, el agradecimiento más sincero por la participación y logros conseguidos, a este grupo tan genial.

ZORIONAK

Joserra Basaguren

La belleza del recorrido alivia el esfuerzo.

UDAKO IRTEERA - ALPES 2000

Sueño de estrellas

Cuando se trata de los Alpes, nuestras mentes sueñan con tres montañas que brillan como las estrellas, tanto por su altitud como por dificultad y belleza.

Macizo del Mont Blanc.

En las fechas programadas para la salida de este verano tendremos opción a elegir, el MONT BLANC de 4807 metros desde Chamonix, el MONTE ROSA de 4634 metros desde Zermatt y el CERVINO de 4478, también desde Zermatt.

ACLIMATACION

La aclimatación es un mandamiento a cumplir a toda regla. En este caso será bastante sencillo debido al plan que seguiremos. Al llegar a Chamonix nos instalaremos en el Valle Blanco a 3500 metros y desde allí ascenderemos a alguna cima para volver a descender al mismo punto. Tras permanecer el espacio de tiempo que se crea necesario para la correcta aclimatación, intentaremos nuestros objetivos.

LA METEOROLOGIA

En alta montaña y más aun en los Alpes, todo depende de las condiciones meteorológicas, por lo tanto hay que apostar sobre seguro. En malas condiciones los alpinistas se arriesgan a emplear muchas horas en la actividad, con resultado a veces de pasar la noche al descubierto, lo cual acarrea graves consecuencias.

Lo contrario ocurre con un buen día, el cual suele ser de un disfrute total el conseguir los objetivos previstos. Estamos seguros, si la metèo lo permite, que se intentaran ascender las tres cumbres.

ASCENSIONES

Tenemos previsto la ascensión al Mont Blanc por la ruta de los cuatromiles. También hay otras opciones desde el Valle Blanco como la ascensión a la Tour de Ronde, al Mont Maudit o simplemente permanecer en el citado valle como medida para aclimatarse mejor. Decir también, que el entorno que le rodea a este lugar es paradisiaco.

Tras estas actividades en el valle de Chamonix nos trasladaremos a Zermatt (Suiza).

Desde allí se intentará el Monte Rosa de 4634 metros. El macizo del Monte Rosa es de grandes dimensiones y con tan sólo llegar al refugio nos compensará con creces el dedicar un par de días de esfuerzo en un lugar que hay que verlo para creerlo.

Otros desde Zermatt intentarán la escalada al monte Cervino de 4478 metros.

Macizo del Monte Rosa.

Cervino desde Zermatt.

Hacemos hincapié en lo de la escalada ya que las técnicas a utilizar son todas las relacionadas en aseguramientos y sistemas relacionados con la escalada. Por lo tanto la ascensión a este monte está reservada para alpinistas que practican habitualmente estos ejercicios.

RELAX

Cuando se trata del viaje a Alpes, no precisamente tenemos que estar sometidos a la disciplina que exige el alpinismo. Podemos dedicar al turismo de ocio, relacionado con la cultura de estos países. También podemos realizar trekking y visitar lugares de gran interés gracias a trenes cremallera y teleféricos. Todo ello está considerado de turismo de lujo en los Alpes.

Y para finalizar nuestras vacaciones tendremos contacto con una de las playas del Mediterráneo, que como de costumbre, será Narbonne.

Joserra Basaguren.

ALPES 2000
Presentación de la actividad:
Día 4 de julio (martes) a las 20:00 h
Lugar: En el Alpino. Artekale 17, Durango
Fecha de la actividad:
Salida del bus en Durango día 29 de julio (sábado) a las 15:00 h
Regreso el sábado 12 de agosto.

LA INDUSTRIALIZACION DE NUESTROS MONTES

Como bien sabéis, en Nafarroa están construyendo un importante número de centrales eólicas y ahora pretenden extenderlas a montañas de Bizkaia, Araba y Gipuzkoa. Este es un fenómeno reciente, cuyo alcance medio ambiental no se ha estudiado suficiente.

La energía eólica es una forma de producción de energía de las consideradas limpias, dentro de la tipología de fuentes de energía denominadas renovables. Las fuentes de energía renovables no pueden ser consideradas fuentes de energía neutras medioambientalmente. Su construcción afecta significativamente a valores culturales y ambientales importantes como son el paisaje y el medio ambiente, a zonas megalíticas, a los diferentes hábitats y fauna y flora silvestre, a parques naturales o a terrenos colindantes con esos parques, a acuíferos o zonas geológicas a proteger.

Los parques eólicos no son instalaciones que solamente merezcan consideraciones favorables en su implantación. Hay otras reflexiones que en su puesta en marcha se deben realizar. La simple estimación de su carácter de energía renovable no puede servir para aceptar sin crítica la construcción de estos parques. Euskalherria es un territorio con un grado importante de urbanización, siendo escasos los terrenos que se han visto libres de transformación a causa de las más diversas formas de intervención humana. Hoy en día se considera como un principio de la ordenación del territorio la preservación de los suelos rurales de intervenciones constructivas de todo tipo, excepto las que estén vinculadas a la explotación agrícola de dichos suelos.

En las zonas de montaña a este principio habría que añadir la importancia cultural de los montes vascos, su paisaje, su significado para muchas gentes de nuestro país. Las cumbres de nuestros montes son además un bien escaso, que no podemos derrochar.

La política energética debe de tener en cuenta esos aspectos. Las instalaciones industriales de los parques eólicos no se pueden construir negando la existencia de bienes medio ambientales que deben ser necesariamente respetados. La industrialización de los montes de Euskalherria mediante el establecimiento de esos parques eólicos puede significar la utilización de energías limpias de forma sucia.

Pronto puede ver la luz el ***Plan Territorial Sectorial de la Energía Eólica*** que pretende dar cobertura a la instalación de numerosas centrales en algunas de nuestras montañas más emblemáticas y entendemos que ante esta situación los montañeros nos vemos obligados a dar una respuesta. Con este objeto se han realizado dos reuniones en los meses de marzo y abril para formar una coordinadora que pretende hacer frente a las centrales eólicas, que se quieren instalar en los montes de Euskalherria. La coordinadora está compuesta por colectivos sociales y clubes de montaña de los tres territorios históricos vascos y de la federación de montaña de Bizkaia y Gipuzkoa.

Hace falta la ayuda de todos aquellos que estén preocupados por la defensa de la naturaleza o simples practicantes del montañismo que estén en contra de la industrialización de nuestras montañas.

EUSKAL AUTONOMI ERKIDEGOAN AURRIKUSITAKO ZENTRAL EOLIKOEN KOKALEKUAK

○ Aukeratutako Zentralak

□ "Erreserba"ko Zentralak

1.- Ordunte
2.- Ganekogorta
3.- Oiz
4.- Irukurutzeta
5.- Zamiño-Izaspe
6.- Gazume
7.- Mandoegi
8.- Kolometa
9.- Elgea-Artia
10.- Arkamo
11.- Badaia
12.- Iturrieta
13.- Lokiz
14.- Saldaba
15.- Kapildui
16.- Palogain
17.- Etxera
18.- Txulato
19.- Kodes

Zentral hauez gain beste 27 aztertu dituzte, gehienak Araban, eta bigarren fase batean gara ditzakete. Bestalde, juxtu-juxtu Burgos eta Nafarroako mendi-mugetan haibat zentral eoliko eraiki nahi dituzte, aipagarriena Kodes-ekoa (Nafarroa), 200 aerosorgailuekin Europako handienetakoa.

UN DIA ESPECIAL

Los homenajeados en la Nevera.

Se repetía la tradición. Un año más celebramos la fiesta de la sociedad. La fecha elegida el cuatro de Junio, este año en casa, en Durango. En realidad festejábamos algo más, queríamos aprovechar para homenajear a aquellos que en el año 1934 fundaron nuestra sociedad. El programa era sencillo y acabaría con una comida popular en la plaza del mercado.

Antes de las ocho de la mañana, treinta y cuatro cohetes recordaban el año de la fundación de la sociedad. Un poco más tarde, saldrían los que llevarían a cabo el recorrido más largo de la jornada: a Mugarra y de allí por Mugarrikolanda y el ángulo a la Nevera. El tiempo tristón y con niebla hace que algunos no se animen a ascender a la cumbre y optasen por el segundo recorrido, el mismo sin cumbre.

Preparando la paella.

A las diez y media de la mañana salió el segundo grupo, aquí reinaba más el ambiente familiar, de padres e hijos y gente de todas las edades. Se veía algún paraguas furtivo, todos miraban al cielo. A las doce, según nos acercamos a la nevera, pasan los primeros homenajeados en coche, por supuesto, pasan de los ochenta años, nos referimos a los hombres ya que Emilia, coquetona, no quiere decirnos la edad. Todo está listo. Junto a la nevera los homenajeados. Las dulzainas de Juanan y de su hija anuncian que empezamos. Los dantzaris de Kriskitin les dedican un aurresku. Tras unas palabras de agradecimiento tanto a ellos como a los presentes, se procedió a la entrega de un detalle como recordatorio a los homenajeados.

Emilia Aizpurua, quizás fue la más emocionada con su arco de Santa Ana, mientras que Angel Martinez, Fausto Gonzalez, Koldo Idigoras, y Jose Aguirre apretaban con sus manos la cruz de Kurutziaga.

Teodoro Zuluoga no pudo asistir.

Tras este acto sencillo y amenizados por los dulzaineros bajamos a Durango, en donde todo estaba preparado para la segunda parte de la jornada.

Comida en la plaza del mercado. En la mesa presidiéndolo todo, nuestros veteranos, el presidente de la federación y nuestro presidente. Con buena música de fondo, la paella, el zancarrón con piperrada y el postre, dejaron paso a los cafés, momento que se aprovechó para entregar los trofeos a nuestros concursantes de montaña.

Finalmente y como despedida, entregamos una placa a Paco Iriondo por sus años dedicados al montañismo como presidente. Y tras los aplausos, la romería ambientada por el grupo Atarrabi.

Al atardecer la fiesta finalizaba, y todos dispuestos a desmontar el tinglado. Finalizó el Día del Club. Mereció la pena.

Vista del "Comedor".

MARCHA VETERANOS

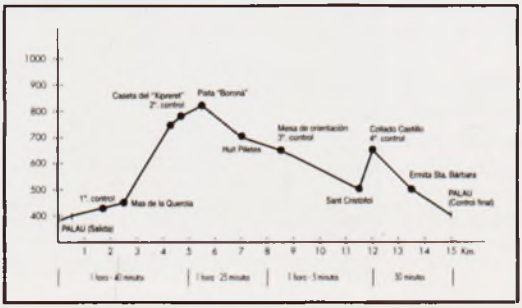
El próximo domingo 15 de octubre se celebrará la Marcha nacional de veteranos en la localidad alicantina de Cocentaina.

A las 8:30 horas se cerrará el control de salida y la llegada será entre las 12:00 y las 14:30 horas.

A todos los participantes federados se les obsequiará con un trofeo recuerdo de su participación en la marcha. Recibirán trofeo también, el club con más participantes federados, y el/la montañero/a federado/a de más edad.

A las 15:00 horas se celebrará una comida de hermandad en el que se ofrecerán platos típicos de la cocina valenciana. La entrega de trofeos será durante la comida.
En el Club Alpino Tabira se realizará una reunión el día 10 de julio a las 20:00 horas para todo/as los interesado/as en acudir a dicha marcha.

Descripción del itinerario y perfil altimétrico



CHAMONIX-ZERMATT

Tras la huella de los pioneros

Tras el éxito de años anteriores y atraídos por la curiosidad de descubrir otros itinerarios para unir las localidades de Chamonix con Zermatt, esquiadores de nuestro Club se desplazaron de nuevo a Chamonix.

En esta ocasión recorrieron la mítica ruta de los pioneros. Según nuestros protagonistas, dicha ruta es de gran interés paisajístico a la vez que carece de teleféricos y estaciones de esquí, por lo que le da un encanto muy especial y una entrada más directa a Zermatt.

Según el estudio realizado, dicho trayecto podrá ser cubierto en cuatro jornadas. Tendremos más información a la entrada de la temporada de esquí y estamos seguros que los esquiadores de altas rutas estarán ansiosos de probar los secretos de esta.

También están muy ilusionados para ofrecer esta ruta nuestros protagonistas que son Iñaki Alberdi y Joserra Basaguren. Eso será en la próxima temporada de los Alpes.

Alpino Tabira Mendizale Taldea

Glaciar de Otemma.

LA SALUD TAMBIEN VIAJA

Se acercan las vacaciones de verano y mucha gente ya está preparando el que será el viaje más importante del año. En el Club somos muchos socios y por lo tanto muchos los destinos que se eligen. Desde los que aprovechan para recorrer nuestros montes hasta los que viajan a alguna zona tropical de otros continentes. Y precisamente de estos lugares vamos a dar unos pequeños consejos para evitar al máximo los riesgos relacionados con los problemas sanitarios que tienen estos destinos.

Antes del viaje se debe recopilar el máximo de información posible sobre el lugar a donde vamos para así saber con que nos vamos a encontrar. Es conveniente también para evitar rozaduras y otras sorpresas desagradables, entrenarse con la misma mochila, ropa y calzado que se utilizará después.

Por otra parte se debería pedir consejo a un médico experto en medicina tropical con unos dos meses de antelación para aplicar con holgura el calendario vacunal y establecer las medidas preventivas frente al paludismo o malaria.

El paludismo o malaria es una de las principales causas de muerte en el mundo. Está extendido por todo el trópico. En América se localiza entre el sur de México y el norte de Argentina. En Asia todo el subcontinente indio, la península Indochina y en las islas. En Africa es donde más casos se dan y la enfermedad se localiza entre el sur del Sahara y el norte de Sudáfrica.

La enfermedad se transmite por un mosquito que suele picar desde un poco antes de anochecer hasta el amanecer. El microbio causante se halla en las glándulas salivares del mosquito y cuando pica pasa a la sangre del ser humano. La manifestación típica consiste en que el paciente presenta escalofríos con temblores, seguidos de fiebre alta. Horas después, la fiebre desaparece y el sujeto queda agotado y bañado en sudor. La fiebre se puede acompañar de dolor de cabeza, vómitos, diarrea, dolor abdominal, dolor muscular, alteraciones del sistema nervioso, etc.

Para prevenir la malaria hay que evitar picaduras de mosquito y tomar medicamentos antipalúdicos. Estos medicamentos hay que tomarlos desde una semana antes del viaje hasta cuatro semanas después del regreso. No obstante, ninguna quimioprofilaxis evita por completo el riesgo de enfermar y a veces los efectos secundarios son bastante molestos.

Por lo tanto evitar las picaduras es de gran importancia. Se debe evitar estar a la intemperie durante la noche. Vestir con mangas y pantalones largos e impregnar de repelente las partes de la piel al descubierto. Por las noches en habitaciones o tiendas de campaña procurar que no entren mosquitos y protegerse con mosquiteras. Si es posible impregnar la mosquitera con insecticida.

La higiene del agua y los alimentos es una de las medidas más importantes para conservar la salud durante nuestra estancia en países subdesarrollados. En las poblaciones, el agua del grifo no debe ser utilizada para beber ni limpiarse los dientes. Se puede consumir agua embotellada (abierta en nuestra presencia), refrescos carbónicos, bebidas alcohólicas (sin hielo) y bebidas hervidas como café, té, etc. No debe consumirse refrescos callejeros ni hielo.
El agua de torrentes de montaña, situados por encima del nivel de los pueblos, se podría considerar libre de riesgo si se tiene la seguridad de que más arriba no existe campamento de pastores o montañeros.
El agua se puede potabilizar por diversos procedimientos. La ebullición es el más seguro, pero es lento e incómodo. Otra posibilidad es usar filtros. Los filtros impiden el paso de los microbios, pero hay que combinar la filtración con algún otro procedimiento que destruya los virus. Otros métodos son la cloración con lejía y la yodación. La lejía es eficaz frente a las bacterias y los virus, pero no es eficaz frente a los protozoos ni los gusanos a las concentraciones tolerables al paladar. El yodo tiene la ventaja de que a concentraciones adecuadas es eficaz también frente a los protozoos. A efectos prácticos, los huevos y larvas de gusanos se pueden considerar resistentes al yodo, por lo que hay que eliminarlos por otros medios. Con respecto a los alimentos sólidos, se aconseja no comer frutas sin pelar ni verduras crudas, prestando especial atención a las ensaladas. Carnes y pescados no deben consumirse crudos ni poco cocidos. Hay que tener cuidado con la repostería y los helados por su fácil contaminación. No deben consumirse leche ni sus derivados sin higienizar.

La diarrea es el problema sanitario más frecuente del viajero. En los casos graves, el peligro reside en la desnutrición, y sobre todo en la deshidratación. El tratamiento consiste en mantenerse bien hidratado y esperar a que cese. Para hidratarse bien es conveniente usar el preparado para la rehidratación oral de la OMS (Organización Mundial de la Salud), que en España está comercializado con el nombre Sueroral®. Si no se dispone de esta solución se puede fabricar otras cuya eficacia es similar:
1. 30 g. de polvo de arroz en un litro de agua potable
2. 4 cucharillas de azúcar y una de sal en un litro de agua potable a la que se le puede añadir media cucharilla de bicarbonato sódico y un poco de zumo de limón.

Cuidado con los baños en ríos y lagos de agua dulce pues puede ser peligroso debido a que se pueden adquirir enfermedades parasitarias. Si se atraviesan o vadean cauces de ríos, deberá utilizarse botas impermeables. Una piscina clorada es la mejor garantía en este sentido.

Al regreso. Algunas enfermedades tropicales no se manifiestan inmediatamente, pudiendo ocurrir que se presenten bastante tiempo después del regreso. En el caso de que se necesite acudir al médico, deberá ser informado de que ha realizado un viaje en los últimos 12 meses a una zona tropical o un país subdesarrollado.

Estos son solo algunos consejos prácticos para el viajero, que si se siguen, es muy probable que realices y termines felizmente tus vacaciones. En el Club te esperamos para que nos cuentes tu experiencia.

SERVICIOS DE SANIDAD EXTERIOR DE BILBAO
C/Gran Vía 62, 1º izq.
48071 Bilbao
94 441 48 00

OPINION

No quise intervenir en la Asamblea General, y sé que alguien dirá que era el momento de hacerlo. Hay cosas importantes, o al menos a mí así me lo parece, en que sobre determinados asuntos no se puede decidir en un momento. En muchos casos sin pensarlo demasiado y otras veces dejándonos llevar por argumentos no calibrados. Como al final el asunto no quedó demasiado claro voy a dar mi opinión por si sirve para algo.

Se presentó una propuesta sobre desprendernos de los trofeos del club. A medida que hablábamos se maquilló un poco el asunto quedándonos ya con los más interesantes, y los sobrantes, si alguien quiere llevárselos pues bien, pero en definitiva lo que se pretendía era deshacernos de ellos.

El argumento: ocupan sitio.

Retrocedamos al pasado. Hubo otra época en la que otros socios, siguiendo criterios distintos o similares decidieron echar todos los "papeles" a la basura, y así lo hicieron. Alguien que no opinaba como ellos rescató parte de ellos, otros desaparecieron y hoy algunos de aquellos que fueron sacados del basurero los tenemos guardados como reliquias. El motivo, lo desconozco. Quizás también fuese falta de espacio.

La historia de nuestro club no es demasiado larga. Viven varios de los fundadores. Y la historia se escribe con vivencias, relatos, escritos, objetos, personas y qué sé yo mas cosas. Y en todo ese conjunto unas, por supuesto, más interesantes que otras. En este caso, los trofeos forman parte de esta historia. ¿ Quién es capaz de decidir que trofeo se guarda, sin saber que se va a arrepentir el día de mañana de lo que destruyó? ¿ En qué se basaría su criterio? ¿ Antigüedad ?, ¿ Bonito, feo?, ¿Volumen?, y para todo ello ¿Conocemos su historia? ....

Por supuesto que esto sólo es mi opinión, y de momento lo que pediría es no sólo que no se destruyan sino que de momento embalarlos y guardarlos, y si alguien tiene un rincón libre para una caja que nos eche una mano. Además animaría a todos aquellos que tengan una medalla o trofeo de los que ha ido dando el club a lo largo de los años en diferentes actividades nos lo cedan, con uno por año vale, para así aumentar el patrimonio histórico de nuestra sociedad.

Estudiemos nuestros problemas de espacio con calma , pero por favor no destruyamos nuestro pasado.

Iñaki Oleaga

Trofeos.

CURSILLO DE ORIENTACION

Una vez más llegan las vacaciones y como siempre muchos de los nuestros optarán por un veraneo en la montaña. Han sido varios los montañeros que otros años se decidieron por hacer trekking o alguna ascensión a alguna montaña y no lo consiguieron, a veces por la niebla, otra un cruce de caminos y otras por algún tonto despiste. Muchas de estas situaciones las habríamos evitado si hubiésemos tenido unos conocimientos básicos sobre orientación. Cosas simples como interpretar un plano, tomar un rumbo, saber usar la brújula, etc. A veces es una pena tener que abandonar una actividad que hemos estado tiempo preparándola por no tener unos conocimientos mínimos de orientación.

Por ello, desde el Club vamos a desarrollar durante los días 4 y 6 de julio en horario de 19:30 a 22:00 horas un curso de orientación básico, es decir, aprender a leer un plano, conocer el manejo de la brújula y algunas cosillas más con las que podamos salir al paso en un momento de dificultad.

Para apuntarse pasar por el Club hasta el 29 de junio.

AKTIBITATEAK

URTARRILLA - ENERO

Día	SALIDA	Part.	ACTIVIDADES
01	URKIOLAMENDI	287	Urte berri on !
16	SIERRA DE LA DEMANDA	37	Pico Peñalba 1244 m.
29-30	CANDANCHU	35	Esquí alpino y de fondo
29-30	GOIMENDI ESKIA	34	Monte Lapazuza 2142 m. en Formigal y Pico Canal Roya 2331 m.

OTSAILA - FEBRERO

Día	SALIDA	Part.	ACTIVIDADES
5-6	BAQUEIRA BERET	42	Marxa Beret, Pista, Travesía, etc.
12-13	FORMIGAL	-	Suspendida por falta de nieve
20	LUNADA	48	Castro Valnera 1707 m.
26-27	CANDANCHU	30	Esquí alpino y de fondo
27	XVI MENDI SKI ZEHARKALDIA	104	Se realizó una travesía alternativa debido a las arriesgadas condiciones del Aspe. De las 104 personas 6 eran de la patrulla socorro y 16 de la organización

MARTXOA - MARZO

Día	SALIDA	Part.	ACTIVIDADES
4	EZAGUTU DURANGALDEA	35	Larringan-Atxarte-Artola-Sagasta-Abadiño
5	SIERRA DE LA DEMANDA	36	San Millán 2131 m. y Mencilla 1931 m.
11-12	CANDANCHU	-	Suspendida por falta de nieve
18-19	PIRINEOS	40	Garmo Negro 3051 m. y Brazatos 2734 m.
25-26	CANDANCHU	-	Suspendida por falta de nieve

APIRILA - ABRIL

Día	SALIDA	Part.	ACTIVIDADES
1	EZAGUTU DURANGALDEA		Urkiola-Saibi-Azkoaga-Olarreta-Mañaria
8-9	VIGNEMALE	36	Petit Vignemale 3032 m.
16	TRAVESIA DE EUSKADI	49	Urkiaga - Ibañeta
15-24	CHAMONIX - ZERMATT	21	Alta ruta Chamonix - Zermatt

MAIATZA - MAYO

Día	SALIDA	Part.	ACTIVIDADES
6	EZAGUTU DURANGALDEA	24	Urkiola-Urkiolamendi-Zabalandi -Tellamendi-Betsaide-Arrazola
7	ARALAR	55	Txindoki 1346, Irumugarrieta 1431, Ganbo 1402, Uarrain 1346 y Pardarri 1393 m.
20-21	LIZARRA-CANDANCHU -PONT DE CEBERES	41	

DIVIERTETE EN EL TRIANGULO

AXPE • HAIZEA • BEGIAK

JUVENTUD, ALEGRIA Y AMBIENTE

CAFFÉ BAQUÉ

FOTOJET

REVELADO DE FOTOS Y DIAPOSITIVAS
10% de Descuento a socios

Avda. de Landako, 7 - Tel.: 94 620 26 99
48200 DURANGO

CENTRO OPTICO

DURANGO-GALDAKAO-IBAIZABAL

Plaza Ezkurdi, 1 Tel. 94 620 15 71
Euskadi kalea, 4 Tel. 94 456 12 83
Tel. 94 426 03 55 BILBONDO

GAFAS - LENTES DE CONTACTO
BETAURREKOAK - UKIPEN LENTEAK
APARATOS AUDITIVOS - ENTZUMEN APARATUAK

ELECTRODOMESTICOS | CICLOS TALLERES

AGUIRREZABAL

TODO EN ELECTRODOMESTICOS
TV - HI FI
GRAN EXPOSICION
MESAS DE COCINA
ELECTRODOMESTICOS
Juan A. Abásolo, 8 - 10
(Junto a Maristas)
VENTA
Ermodo, 28 (Madalena)
Tel.-Fax: 94 620 22 84

DISTRIBUIDOR OFICIAL
STIHL VIKING
VENTA Y REPARACION DE:
DESBROZADORAS - MOTOSIERRAS
CORTACESPED - ETC...
CICLOMOTORES
BICICLETAS
Francisco Ibarra, 7 (Mikeldi)
Tel.: 94 681 03 88
Fax: 94 620 22 84
48200 DURANGO (Bizkaia)

VT
Viajes Tabira Bidaiak

Fray Juan de Zumárraga, 4
Tel.: 94 620 01 08
94 620 02 70 - 94 620 03 24
48200 DURANGO (Bizkaia)

El Portico

Droguería, Perfumería

Telf.: 94 681 02 39 • DURANGO

Clinica Dental

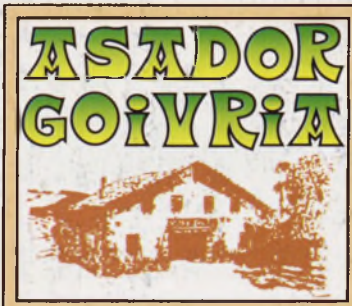
IGUALATORIO MEDICO

Zumalacarregui, 18 - 1.º izda.
teléfono: 94 681 22 00 • DURANGO

Restaurante - Jatetxea

GAZTELUA

Hnos. TXURRUKA
Herriko Gudarien kalea, 1 • Telf.: 94 681 67 22 • DURANGO



• *Pescados y Carnes a la brasa.*

• *Cocina tradicional.*

• *Cordero al horno de leña.*

Telf.: 94 681 08 86 - 94 681 75 81

IURRETA

REVELADO FOTOS 1 HORA
REPORTAJES BODA
FOTO - VIDEO

Fco. de Ibarra, 5 - Tel.: 94 620 18 58
ARTEKALEA, 11 - Tel.: 94 681 04 40
48200 DURANGO (Bizkaia)

CONSTRUCCIONES
Y EXCAVACIONES

BERMEOSOLO S.A.

San Agustinalde, 1 - 6.º
48200 DURANGO (Bizkaia)

Arduraduna: **Alberto Diez - Puri Oar-Arteta** • Argitaratzailea: **Alpino TABIRA Mendizale Taldea** • Diseinua ta Fotomekanika, Fotokonposizioa eta Imprimatzailea: **GRAFICAS AMOREBIETA** Tel.: 94 673 03 39 • Aleak: 1.550 (Dohainik) • Legezko Gordailua: BI-2598-89